



Бланк заявления для жилой недвижимости

Используйте этот бланк для объектов недвижимости с 4 или менее единицами обслуживания ливневых стоков.

Более подробную информацию смотрите на веб-сайте portland.gov/clean-river-rewards или звоните по телефону **503-823-1371**. Узнайте о способах управления дождевой водой на территории вашей собственности на веб-сайте portland.gov/bes/rain.

Предоставьте информацию о своей учетной записи.

№ счета за коммунальные услуги: - - - в правом верхнем углу вашего счета

Имя, фамилия плательщика коммунальных сборов: _____

Адрес объекта: _____

Почтовый адрес: _____

Эл. почта: _____ Тел: _____

Если у вас возникли проблемы с оплатой счетов за услуги водоснабжения, канализации и/или ливневой канализации, хотели бы Вы получить информацию о городской программе финансовой помощи?

Да, пожалуйста, пришлите мне информацию о финансовой помощи.

Расскажите нам об управлении ливневыми стоками на участке.

Вопрос 1. Дождевые стоки с крыш

Осмотрите свою крышу (крыши). Куда стекает дождевая вода с вашей крыши? Выберите один ответ.

Вся дождевая вода с моей крыши (крыш) впитывается в землю или стекает в ливневую канализацию на моей территории (см. примеры ниже).



Часть дождевой воды с моей крыши (крыш) впитывается в землю или стекает в ливневую канализацию на моей территории (см. примеры выше) **и** часть стекает в канализацию или на улицу, тротуар или в водоем.

Вся дождевая вода с моей крыши стекает в канализацию или на улицу, тротуар или в водоем.

Вопрос 2. Дождевая вода с участков с твердым покрытием

Проверьте участки с твердым покрытием на вашей территории (патио, подъездные пути, пешеходные дорожки и т.д.). Куда попадает дождевая вода? Выберите один ответ.

Часть или вся дождевая вода с участков с твердым покрытием впитывается в землю или стекает в ливневую канализацию на моем участке (см. примеры выше).

Вся дождевая вода с участков с твердым покрытием стекает в канализацию или на улицу, общественный тротуар или в водоем.



Вопрос 3. Деревья – количество деревьев или площадь древесного полога

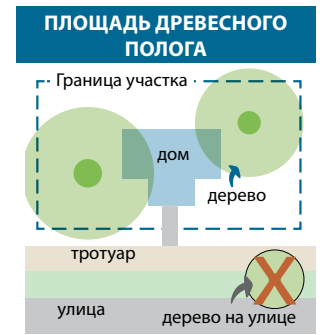


Для большинства людей оптимальным вариантом будет подсчет количества деревьев на вашем участке, высота которых составляет 15 футов и более (примерно, как высота двухэтажного дома). Однако, если у вас есть одно или два действительно больших дерева, то лучше всего использовать измерение площади древесного полога. Выберите один ответ.

Посетите веб-сайт portland.gov/clean-river-rewards для получения инструкций по расчету площади древесного полога.



У меня _____
деревьев высотой
15 футов или выше.



У меня _____
квадратных футов
древесного полога.

Были ли какие-либо из ваших сооружений по управлению ливневыми стоками построены в рамках разрешения на проведение строительных работ?

Нет

Я не знаю.

Да. Номер разрешения: _____

Если ответ «Да», укажите номер (номера) разрешения. Обычный номер разрешения на проведение строительных работ имеет следующий формат 23-123456-RS. Найдите номера разрешения для вашего объекта в документе Operations and Maintenance Plan – O&M Plan (Этот план содержит инструкции по необходимому обслуживанию объекта ливневой канализации). Отправьте эл. сообщение по адресу stormwaterMIP@portlandoregon.gov для получения помощи в поиске вашего плана O&M Plan или номера разрешения.



Правила и нормативы Clean River Rewards

Город предоставляет скидки Clean River Rewards в соответствии с правилами и положениями программы, изложенными в документе [Clean River Rewards Administrative Rules \(ENB-4.16\)](#). К ним относятся, в частности, следующие:

- Скидка составляет не более 35% от суммы платы за ливневую канализацию.
- Плательщики должны зарегистрироваться в программе Clean River Rewards для получения скидки.
- Для регистрации требуется активный счет за коммунальные услуги.
- Частные сооружения для управления ливневыми стоками должны быть правильно расположены, иметь соответствующие размеры и надлежащим образом обслуживаться.
- Чтобы получить скидку Clean River Rewards, плательщик должен соблюдать требования к сбросу в ливневую канализацию и разрешения на промышленный сброс, если они применимы.
- С разрешения владельца недвижимости сотрудникам Бюро экологических услуг будет разрешен доступ на территорию объекта для проведения инспекции сооружений ливневой канализации при регистрации для получения скидки.
- Город может отменить предоставленные скидки и кредиты, наложить административный сбор и отменить будущие скидки в ответ на подачу поддельной регистрации или нарушение правил программы.

См. подробное изложение требований и правил в документе «Административные правила программы Clean River Rewards» (ENB - 4.16): portland.gov/bes/enb4-16. В случае расхождения между русским текстом этого документа и английским текстом кодекса и административных правил Городского управления преобладающую юридическую силу имеет английский текст.

Заверьте и подпишите.

Подписывая эту регистрационную форму, вы тем самым подтверждаете, что (1) Вы прочитали и поняли требования и правила программы; (2) заполняя эту форму, вы предоставили полную и достоверную информацию; и (3) вы разрешаете Городскому управлению проводить инспекции сооружений для стока дождевых вод на вашем участке в сроки, согласованные вами с Городским управлением.

Имя, фамилия

печатными буквами: _____ Подпись: _____ Дата: _____



ENVIRONMENTAL SERVICES
CITY OF PORTLAND
working for clean rivers

Отправьте бланки по электронной почте по адресу CleanRivers@portlandoregon.gov или отправьте по почте на адрес: Clean River Rewards, 664 N Tillamook St, Portland, OR 97227-1828.

Бюро экологического обслуживания стремится делать все возможное, чтобы предоставлять осмысленный доступ. Для того, чтобы запросить письменный или устный перевод, модификации, удобства или другие вспомогательные средства, пожалуйста, звоните по тел. 503-823-1371 или пользуйтесь линией Орегонской трансляционной службы (711).
Устный и письменный перевод | Translation or interpretation: 503-823-1371